Министерство образования и науки РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Шадринский государственный педагогический университет»
Факультет русской и западноевропейской филологии
Кафедра английского языка и методики его преподавания

УТВЕРЖДАЮ:
Декан факультета
русской и западноевропейской филологии

_____ С.А. Никаноров
«_11_» _мая_ 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.10.1 СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ

для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)
(профиль «Русский язык как иностранный», профиль «Иностранный язык (английский)»)

уровень высшего образования – бакалавриат (программа подготовки - прикладной бакалавриат)

квалификация – бакалавр

Составитель: к.ф.н., доцент Белозерцев А.В.

Принята на заседании
кафедры английского языка и МП
протокол № 9 от 10 мая 2016 г.

Зав. кафедрой Колмогорова И.В.

Шадринск, 2016

1. ОБЛАСТЬ, ОБЪЕКТЫ, ВИД (ВИДЫ) ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Область профессиональной деятельности – образование, социальная сфера, культура.

Объекты профессиональной деятельности – обучение, воспитание, развитие, просвещение, образовательные системы.

Вид (виды) профессиональной деятельности – педагогическая.

Перечень профессиональных задач, решение которых предусматривается в процессе преподавания дисциплины:

- обучение и воспитание в сфере образования в соответствии с требованиями образовательных стандартов;
- формирование образовательной среды для обеспечения качества образования.

2. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины – дать студентам представление о свойствах и характеристиках различных уровней структуры изучаемого второго иностранного языка (английского) в сопоставлении с первым иностранным языком (русским).

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Сравнительная типология» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1 Дисциплины (модули) (Б1.В.ДВ.10.1).

Содержание дисциплины «Сравнительная типология» опирается на содержание дисциплин «Введение в языкознание» (Б1.В.ОД.3).

Содержание дисциплины «Сравнительная типология» выступает опорой для освоения содержания дисциплин «Практикум по культуре речевого общения английского языка» (Б1.В.ДВ.7.1), «Практикум по межкультурной коммуникации английского языка» (Б1.В.ДВ.7.2), «Теоретический курс английского языка» (Б1.В.ОД.6), «Теоретический курс русского языка» (Б1.В.ОД.5); для прохождения практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности..

4. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты освоения образовательной программы			
Код компетенции	**Наименование компетенции**	**Структурные элементы компетенции**	**Результаты обучения по дисциплине**
ПК-1	готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов	**З1 (ПК-1)** – обладает знаниями преподаваемых предметов в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основных общеобразовательных программ, их истории и места в мировой культуре и науке	*знать:* – содержание преподаваемого предмета в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основных общеобразовательных программ.
СК-1	владение навыками многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке	**З1(СК-1):** особенности языка на всех лингвистических уровнях	*знать:* - способы прогнозировать и упреждать речевые ошибки учащихся;
		У1(СК-1): находить, идентифицировать и анализировать информацию языковедческого характера и языковые явления	*уметь:* - грамотно планировать свою образовательную деятельность, опираясь на выявленные сходства и различия языковых подструктур
		В1(СК-1): способами ориентации в языковедческой информации и способами обработки информации (анализ, синтез, сравнение), опытом лингвистического анализа текста/дискурса, принадлежащего к различным композиционно-речевым формам	*владеть:* - навыками рационально и последовательно корректировать устойчивые паттерны речевого поведения учащихся

5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

	Виды учебной деятельности	Всего часов/з.е.	Семестр
			7
	Общая трудоемкость	72/2	72/2
	Контактная работа	36	36
	Лекции	18	18
	Семинары	18	18
	Практические занятия	-	-
	Руководство практикой	-	-
	Промежуточная аттестация, в том числе		
	курсовая работа (курсовой проект)	-	-
	контрольная работа	-	-
	зачет		зачет
	зачет с оценкой	-	-
	экзамен	-	-
	Самостоятельная работа	36	36

6.СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. РАЗДЕЛЫ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Содержание разделов	Контактная работа		Сам. работа
		Лекции	Семинары	
6 семестр				
1	Введение в сравнительную типологию	4	2	4
2	Типология фонологических и фонетических систем английского и русского языков	2	4	4
3	Типология морфологических систем английского и русского языков	6	4	8
4	Типология синтаксических систем английского и русского языков	4	4	4
5	Типология лексических систем английского и русского языков	2	4	16
		18	**12**	**36**

6.2. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ

Раздел 1. Введение в сравнительную типологию.

Тема 1. Типология языков как особый раздел языкознания. Место сравнительной типологии среди других отраслей языкознания. Понятийно-категориальный аппарат типологии языков.

Разделы типологии. Общая типология и ее задачи. Частная типология и ее подразделения

(генетическая, ареальная, аспектная). Понятие о языковом типе и о типе языка. Уровни типологического исследования. Принципы изоморфизма и алломорфизма. Лингвистические универсалии. Понятие о языке-эталоне. Связь типологии с другими лингвистическими дисциплинами.

Тема 2. Краткий обзор истории типологических исследований.

Различные подходы к типологическим классификациям языков: оценочный и эволюционный. Классифицирующая типология. Типологические учения первой половины XX века: характерологическая типология; группировка внутри подструктур; ступенчатая типология. Типологические учения первой половины XX века: типологическое индексирование; контенсивная типология; системная типология; когнитивно-ориентированная типология.

Тема 3. Методы типологических исследований.

Описательные методы. Лингвистические методы. Структурный анализ (дистрибуция, трансформация, методика непосредственно составляющих). Количественные методы. Применение компьютерных технологий и вычислительной техники. Использование статистических методов для установления типологических характеристик. Методы внешней лингвистики.

Раздел 2. Типология фонологических и фонетических систем английского и русского языков.

Тема 4. Суперсегментные и элементарные сегментные единицы английского и русского языков.

Фонема как основная единица сопоставления фонологических систем. Вокализм и консонантизм – основные фонологические подсистемы. Понятие вокалического минимума, его различительные признаки: ряд, подъем, долгота, краткость. Консонантизм. Понятие консонантного минимума, его различительные признаки. Критерии сопоставления словесного и фразового ударения. Типология слоговых систем. Основные характеристики английской и русской интонации.

Раздел 3. Типология морфологических систем английского и русского языков.

Тема 5. Основные понятия сравнительной типологии морфологических систем языков.

Понятие морфологического уровня. Грамматическая категория как единица измерения типологического сходства и различия. Типы грамматических категорий. Типология частей речи. Критерии их выделения.

Тема 6. Грамматические категории имени в английском и русском языках.

Категория падежа: система падежей в русском языке. Семантическая наполняемость падежей. Ущербный характер падежа в английском языке. Категория числа, ее распространение по частям речи. Средства выражения категории числа в английском и русском языках. Категория рода. Категория рода в русском языке. Отсутствие категории рода в английском языке. Категория определенности/неопределенности. Грамматические средства ее выражения в английском языке. Лексические средства выражения определенности/неопределенности в русском языке. Категория степени сравнения.

Тема 7. Грамматические категории глагола в английском и русском языках.

Сравнительная характеристика категории вида и времени в английском и русском языках. Проблематика видовой характеристики действия. Категория залога. Различия в качестве залогов и средствах их выражения в английском и русском языках. Функциональные различия в употреблении форм залогов. Категория наклонения в английском и русском языках. Категории лица и числа глаголов в сопоставительном плане.

Раздел 4. Типология синтаксических систем английского и русского языков.

Тема 8. Типология словосочетаний.

Понятие синтаксического уровня. Основные единицы синтаксического уровня. Словосочетание и его характеристика: средства грамматической связи; семантика; расположение компонентов. Типологические критерии сравнения словосочетаний. Изоморфные и алломорфные черты именных и глагольных сочетаний английского и русского языков.

Тема 9. Типология предложений.

Предложение и его характеристика: структурные элементы, средства выражения модальности и предикативности. Типологические критерии сравнения членов предложения. Структурно-семантические типы подлежащего в английском и русском языках. Структурно-семантические типы сказуемого в английском и русском языках. Типологические критерии сравнения предложений. Типы простых и сложных предложений в английском и русском языках.

Раздел 5. Типология лексических систем английского и русского языков.

Тема 10. Типология словообразовательных систем английского и русского языков.

Словообразование. Сравнительная характеристика продуктивных способов словообразования в английском и русском языках. Модели словосложения в английском и русском языках. Их типологические индексы.

Тема 11. Типология семантических систем английского и русского языков.

Типы лексических значений в английском и русском языках. Структурные типы связанных лексических сочетаний в английском и русском языках. Структурные типы слов вторичной номинации в английском и русском языках.

7. МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

семестр	Тема занятия	Образовательные технологии, методы и формы обучения
7 семестр	Тема 1-11	**Лекции** – технология иллюстративно-наглядного обучения (объяснение, беседа, мультимедиа презентация); - технология сотрудничества; - рейтинговая технология; **Семинары и практические занятия** - технология иллюстративно-наглядного обучения (объяснение, беседа); - технология сотрудничества; - репродуктивная технология (объяснение, показ действий, оценка их выполнения учащимися и корректировка); - рейтинговая технология; - эвристические технологии; - технология знаково-контекстного обучения **Самостоятельная работа** - учебно-исследовательская технология (подготовка и защита реферата; самостоятельная работа; работа с информационными ресурсами); - тестовая технология;

		- рейтинговая технология; - эвристические технологии

8. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Виды самостоятельной работы	Тема	Объем самостоятельной работы	Формы самостоятельной работы
Аудиторная	1-10	10 часов	– конспектирование излагаемого материала лекции в соответствии с планом, – ассоциативное моделирование научной проблемы, – презентация результатов научного проектирования
Внеаудиторная	1-11	26 часов	– проработка конспекта лекции, – дополнение конспекта рекомендованной литературой, – конспектирование и реферирование литературы, – углубленный анализ научной литературы, – выполнение заданий, предусмотренных планом практического занятия, – подготовка опорного конспекта для ответа на практическом занятии, – подготовка сообщения по теоретическим вопросам по плану практического занятия, – написание рефератов, – выполнение тестовых заданий в электронной образовательной среде ШГПУ

9. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Результат обучения по дисциплине	Вид контроля и аттестации	Наименование оценочного средства
знать: – содержание преподаваемого предмета в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основных общеобразовательных программ. - способы прогнозировать и упреждать речевые ошибки учащихся; *уметь:*	**Текущий контроль**	- тест, - задания для самостоятельной работы; - дискуссия; - реферат - разноуровневые задания

- грамотно планировать свою образовательную деятельность, опираясь на выявленные сходства и различия языковых подструктур *владеть:* - навыками рационально и последовательно корректировать устойчивые паттерны речевого поведения учащихся	**Промежуточная аттестация**	- разноуровневые задания; - вопросы к зачету

10. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

10.1. Основная учебная литература

1. Аракин, В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие / В.Д. Аракин. - 4-е изд. - М. : Физматлит, 2010. - 232 с. - ISBN 978-5-9221-0904-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=67595
2. Белозерцев А.В. Сравнительная типология английского и русского языков [Текст] / А.В. Белозерцев; Шадр. гос. пед. ин-т. - Шадринск: ШГПИ, 2013. - 57 с.
3. Сова, Л.З. Аналитическая лингвистика и типология [Электронный ресурс] // Отв. Редактор В.А. Лившиц / Л.З. Сова. - М.: Директ-Медиа, 2013. - 378 с. - Режим доступа : URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=144919.
4. Фортунатов, Ф. Ф. Сравнительная морфология индоевропейских языков / Ф. Ф. Фортунатов. — М. : Издательство Юрайт, 2016. — 176 с. - https://www.biblio-online.ru/book/6E44E782-C25F-4A17-AD13-76C16006E16B

10.2. Дополнительная учебная литература

1. Аракин, В. Д. Сравнительная типология английского и русского языков [Текст] / В.Д. Аракин. – М., 2005.
2. Гуревич, В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков [Текст] : учеб. пособие / В. В. Гуревич. - 2-е изд. - Москва : Флинта, 2004. - 168 с. - Библиогр.: с. 168. - ISBN 5-89349-422-9.
3. Колесникова, С. М. Современный русский язык. Морфология : учебное пособие для академического бакалавриата / С. М. Колесникова. — М. : Издательство Юрайт, 2016. — 297 с. - https://www.biblio-online.ru/book/8E2D70A2-172F-49D4-A9CC-0C2251CA716E
4. Нелюбин, Л. Л. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс] / Л.Л. Нелюбин. – М.: Флинта; Наука, 2012. – 152 с. - Режим доступа : URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=115104.
5. Першина, Е. Ю. Английский язык. Практическая грамматика в 2 ч. Часть 1. Морфология : учебное пособие для академического бакалавриата / Е. Ю. Першина. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2016. — 200 с. - https://www.biblio-online.ru/book/83A6DB10-50AC-4F91-9421-FE831373F812
6. Першина, Е. Ю. Английский язык. Практическая грамматика в 2 ч. Часть 2. Глагольные формы и синтаксис : учебное пособие для академического бакалавриата / Е. Ю. Першина. — 2-е изд., испр. и доп.

— М. : Издательство Юрайт, 2016. — 172 с. - https://www.biblio-online.ru/book/194D638B-1FE4-4417-A663-CF071B367A68
7. Резвецова, М.Д. Практикум по сравнительной типологии английского и русского языков : учебное пособие / М.Д. Резвецова, О.В. Афанасьева, Т.С. Самохина. - 3-е изд., испр. - М. : Физматлит, 2009. - 176 с. - ISBN 978-5-9221-1051-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=68421
8. Современный русский язык. Синтаксис : учебник и практикум для академического бакалавриата / С. Г. Ильенко, И. А. Мартьянова, И. В. Столярова ; под общ. ред. С. Г. Ильенко; отв. ред. М. Я. Дымарский. — М. : Издательство Юрайт, 2016. — 391 с. - https://www.biblio-online.ru/book/E5A6C527-0906-42BB-A1B4-2EA728C768BF
9. Современный русский язык в 3 т. Том 2. Морфология : учебник и практикум для академического бакалавриата / С. М. Колесникова [и др.] ; под ред. С. М. Колесниковой. — М. : Издательство Юрайт, 2016. — 208 с. - https://www.biblio-online.ru/book/CB7B4291-9377-48B8-A5FD-261C345951AE

11. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», ПЕРЕЧЕНЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ

11.1. Ресурсы информационно-коммуникационной сети Интернет

1. Брусенская и др. Введение в языкознание: 25 ответов по введению в языкознание. Режим доступа: http://www.durov.com/study/1118276246-150.html
2. Зенков, Г. С. Введение в языкознание [Электронный ресурс] / Г.С. Зенков, И.А. Сапожникова. - Режим доступа : http://www.classes.ru/grammar/112.Zenkov_Vvedenie_v_yazikoznanie/
3. Лыкова, Н. Н. История языкознания в текстах и лицах [Электронный ресурс] / Н.Н. Лыкова. – М.: Флинта; Наука, 2010. - Режим доступа : http://www.knigafund.ru.
4. Маслов, Ю. С. Введение в языкознание [Электронный ресурс] / Ю.С. Маслов. – 2008. Режим доступа : http://genhis.philol.msu.ru/article_302.shtml
5. Сусов, И. П. Введение в теоретическое языкознание [Электронный ресурс] / И.П. Сусов. – 2006. - Режим доступа : http://homepages.tversu.ru/~ips/LingFak1.htm

11.2. Профессиональные базы данных

1. Аналитическая реферативная база данных журнальных статей - БД МАРС.
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RUhttp://elibrary.ru – полнотекстовая, реферативная база данных.
3. Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки (ЭБД РГБ) – полнотекстовая база диссертаций.
4. Polpred.com Обзор СМИ http://www.polpred.com. - Полнотекстовая, многоотраслевая база данных (БД)

12. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Центральное звено в сравнительных исследованиях представляют собой критерии отбора и классификации элементов языковой структуры и подструктур. Лекционные занятия сосредоточены на принципах нахождения этих критериев с обстоятельным рассмотрением различных точек зрения. Практические занятия сориентированы на формирование навыков типологического сравнения с последующей формулировкой выводов об уровне изоморфизма и алломорфизма языковых подструктур,

что впоследствии становится необходимым для рациональной организации профессиональной деятельности бакалавра.

Рекомендуется активно участвовать в лекционной дискуссии и апробировать полученные теоретические представления на практических занятиях в эвристических и эмпирических измерениях при сравнении английского и русского языков. Накопление опыта сравнения языковых подструктур – основная задача обучающегося. Это позволит грамотно планировать и осуществлять аналитико-ориентировочный этап профессиональной деятельности в будущем.

Ознакомление с рекомендуемой литературой должно иметь выборочный характер и предполагает адаптацию дескриптивных данных для критериев типологического сравнения с последующим его осуществлением. Написание реферата целесообразно начинать с поиска достаточно, но не чрезмерно ёмких источников. Рекомендуется посвящать основной части реферативной работы не более восьми страниц (общего формата). Защита реферата предполагает трёхминутную речь об основных выявленных фактах и завершается развёрнутой вопросно-ответной дискуссией в рамках академической группы.

13. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

Информационные технологии	Программное обеспечение	Информационные справочные системы
Технологии визуализации Мультимедиа-технологии	MS Office 2007 программа для работы с pdf файлами AdobeAcrobatProfessional программа для создания слайд-шоу MicrosoftPowerPoint	
Технологии сбора, хранения, систематизации информации	программа для работы с pdf файлами AdobeAcrobatProfessional архиватор WinRAR	Информационные Банки Системы КонсультантПлюс – справочно-правовая система. http://www.consultant.ru/ Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ) http://uisrussia.msu.ru/ – тематическая электронная библиотека и база данных для исследований и учебных курсов в области гуманитарных наук. Электронный справочник “Информио” для высших учебных заведений http://www.informio.ru/ универсальный справочник-энциклопедия sci.aha.ru онлайн-энциклопедия encyclopedia.ru универсальный словарь (по отраслям) slovar.plib.ru БСЭ bse.sci-lib.com информационно-правовая система Гарант http://ivo.garant.ru/#/startpage:0

Технологии поиска информации	браузер MozillaFirefox браузер Chrome	Информационные Банки Системы КонсультантПлюс – справочно-правовая система. http://www.consultant.ru/ Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ) http://uisrussia.msu.ru/ – тематическая электронная библиотека и база данных для исследований и учебных курсов в области гуманитарных наук. Электронный справочник “Информио” для высших учебных заведений http://www.informio.ru/ универсальный справочник-энциклопедия sci.aha.ru онлайн-энциклопедия encyclopedia.ru универсальный словарь (по отраслям) slovar.plib.ru БСЭ bse.sci-lib.com информационно-правовая система Гарант http://ivo.garant.ru/#/startpage:0
Технологии обработки информации различных видов	MS Office 2007 программа для работы с pdf файлами AdobeAcrobatProfessional программа для создания слайд-шоу MicrosoftPowerPoint	
Коммуникационные технологии	браузер MozillaFirefox браузер Chrome	

14. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации дисциплины оборудована

- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, оснащенная посадочными местами по числу студентов (80), рабочим местом преподавателя, в наличии интерактивное презентационное оборудование IQBOARD со встроенным проектором TRIUMPH BOARD и акустической системой DEFENDER, компьютер ACER (характеристики компьютера: Intel Core 2 Duo CPU E7400 2,8 Ghz, 1024 Mb, Intel® G33/G31 Express Chipset Family), выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду.